

KTM 690 ENDURO R



KTM 690 ENDURO R

INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:

diametro vite	Coppia serraggio	Diametro vite	Coppia serraggio
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.
- After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.
- When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:

screw size	tightening torque	screw size	tightening torque
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

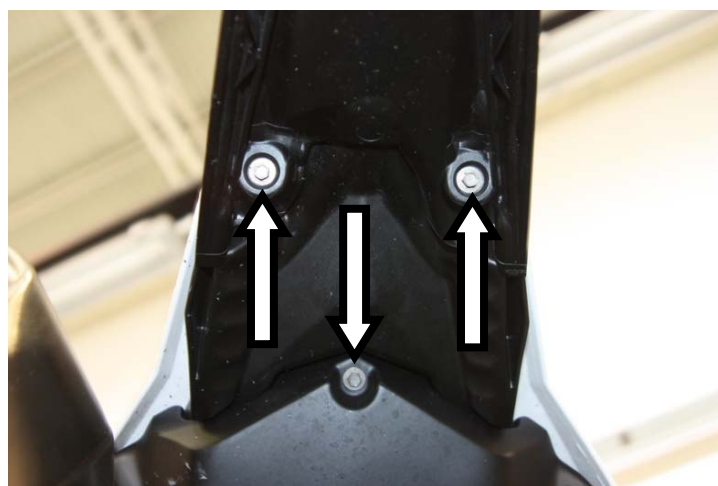
- Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.
- It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.
- In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.
- Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.
- Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.

KTM 690 ENDURO R

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / FITTING INSTRUCTIONS



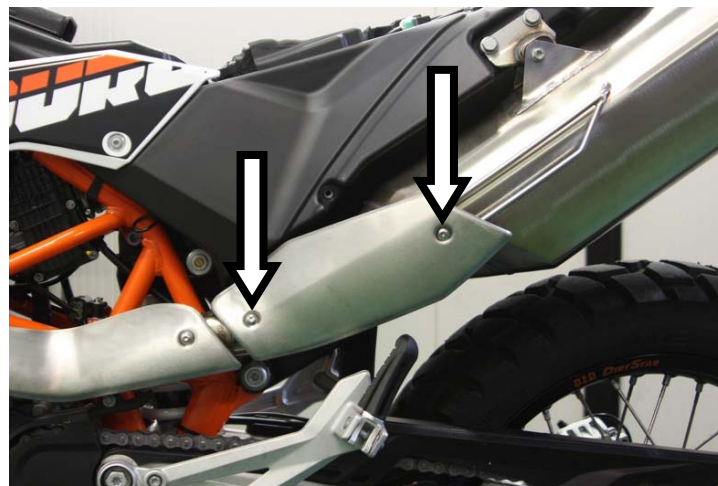
Rimuovere la sella e svitare le viti superiori di fissaggio fiancatina (2 per lato)
Remove the seat then remove the screws fixing the tail bodywork (2 screws on both sides)



Svitare le viti inferiori di fissaggio fiancatina
Remove the screws fixing the bodywork under the tail section

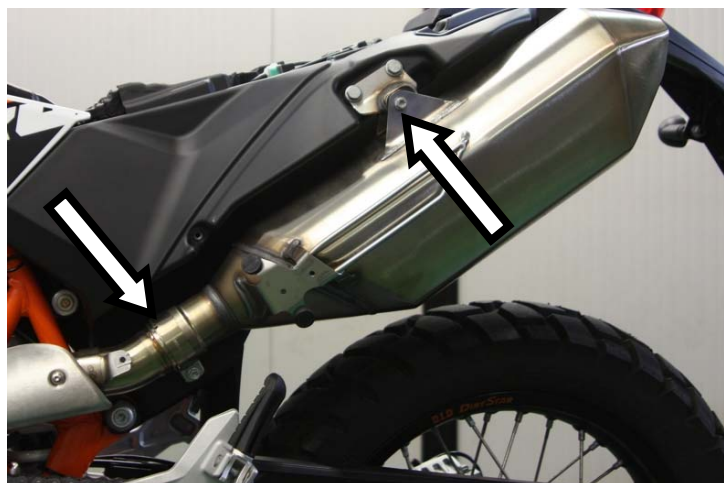


Togliere il tappo del serbatoio, sfilare il tubo di sfiato e rimuovere la fiancatina
Remove the tank cap, move away the tank breather and remove the bodywork



Smontare la protezione posteriore
Remove the rear heat cover

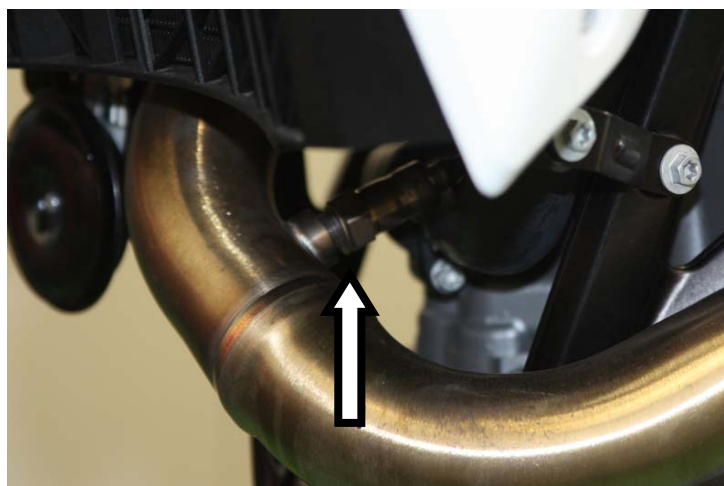
KTM 690 ENDURO R



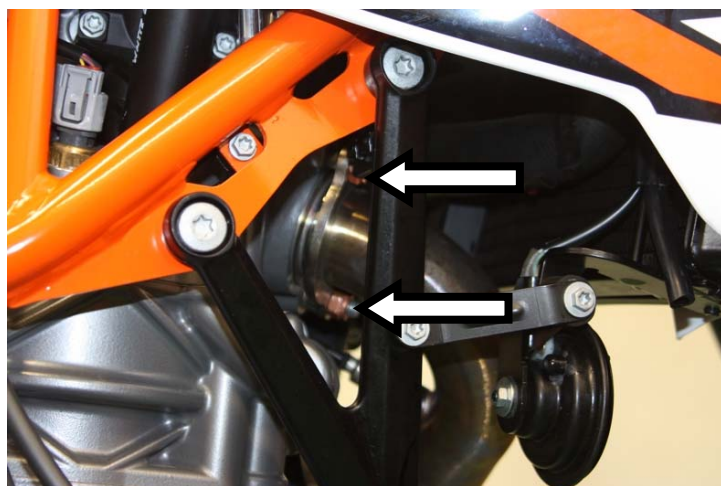
Allentare la fascetta, svitare la vite di fissaggio e rimuovere il terminale originale
Loosen the hose clip, remove the screw securing the silencer to the frame then remove the silencer



Smontare la protezione anteriore
Remove the front heat shield



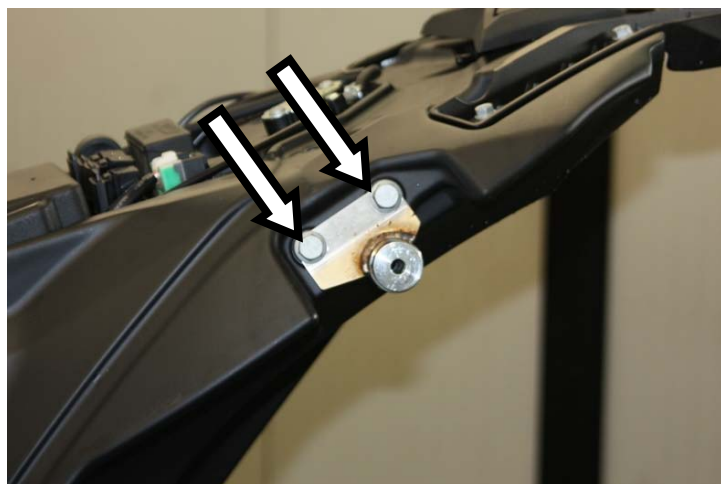
Svitare il sensore lambda
Unplug the oxygen sensor



Svitare i dadi dai prigionieri del cilindro
Unscrew the bolts securing the header to the cylinder

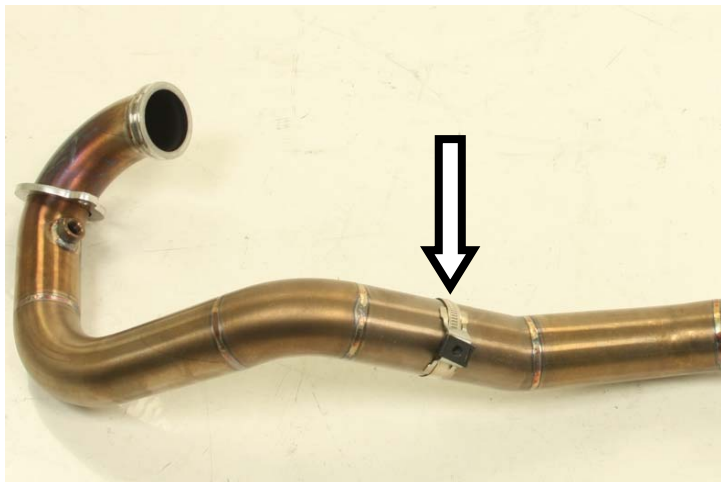


Svitare la fascetta di fissaggio al telaio e rimuovere il collettore originale
Remove the clip securing the header to the frame and remove the header

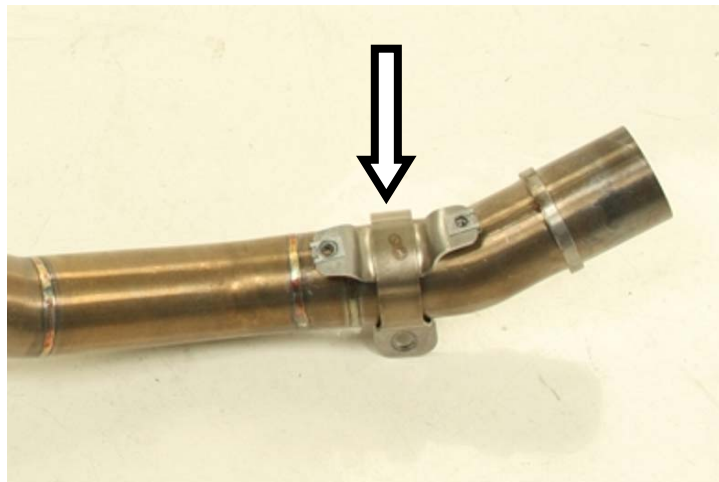


Inserire nel silent block i due spessori e fissare al telaio la staffa di sostegno (operazione necessaria solo se la moto ne e' sprovvista)
Fit the spacers given in the fitting kit on the rubber grommets then secure the adaptor bracket to the tail section (only if the bike has no OE adaptor)

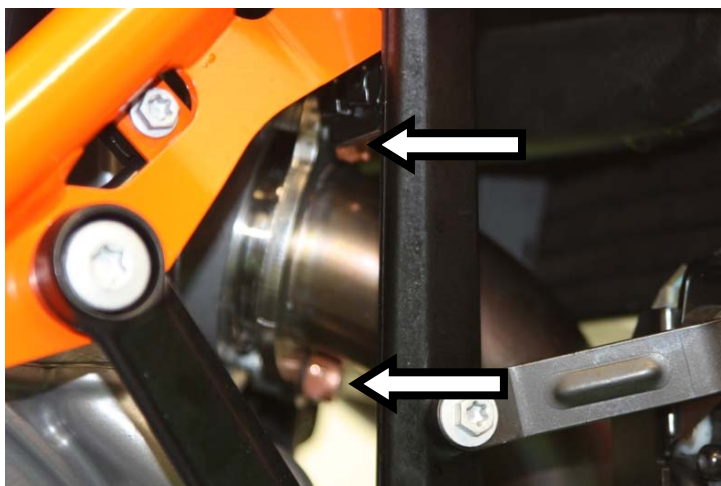
KTM 690 ENDURO R



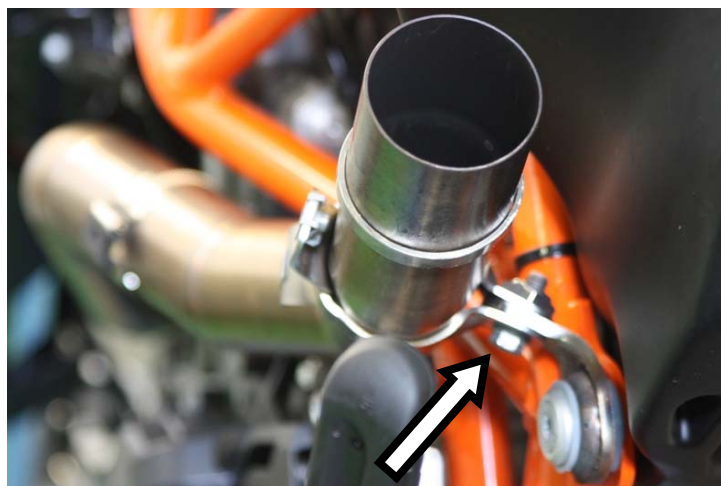
Avvitare la fascetta metallica a vite comprensiva di gabbietta e clip M5 nel collettore
As shown above, fit the clip with the M5 caged nut to the header



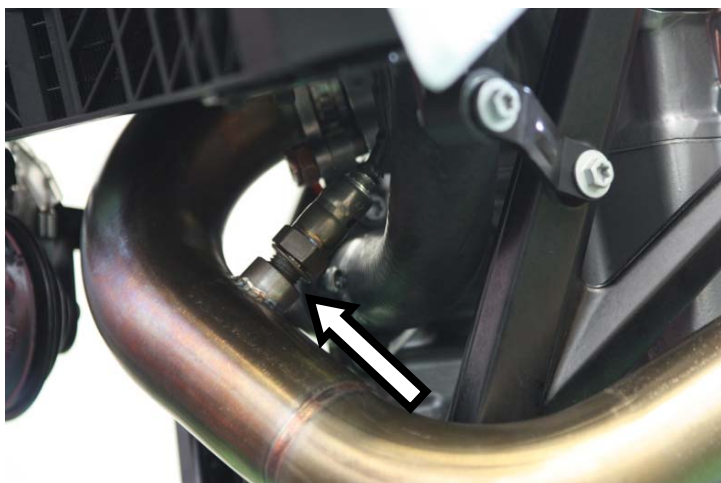
Collocare nel collettore la fascetta originale di fissaggio al telaio
Fit to the header the original clip as shown above



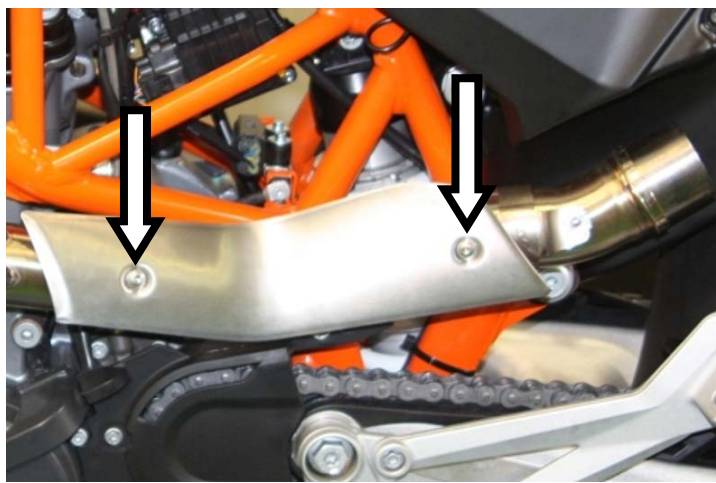
Innestare il collettore al cilindro
Fit the header to the cylinder



Fissare il collettore al telaio mediante fascetta e serrare i dadi ai prigionieri del cilindro
Secure the header to the frame and tighten the bolts



Avvitare il sensore lambda
Pug the oxygen sensor



Rimontare la protezione anteriore originale
Fit the front heat shield

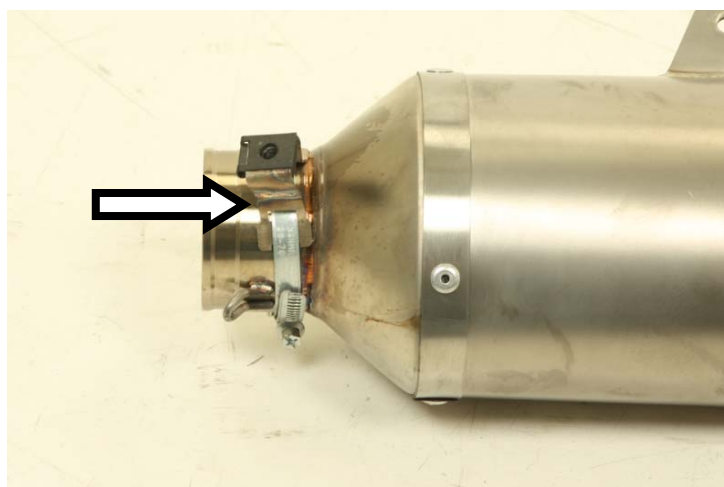
KTM 690 ENDURO R



Posizionare la guarnizione originale nel collettore
Fit the original gasket to the collector



Innestare il raccordo comprensivo di fascetta di serraggio nel collettore
Fit the mid-pipe with the hose clip to the collector



Serrare la fascetta metallica a vite comprensiva di gabbietta e clip M5 nell'innesto del terminale
Fit the clip with the caged nut to the silencer junction



Innestare il terminale, fissare l'attacco alla staffa di sostegno ed ancorare la molla
Fit the silencer, secure it to the adaptor and secure the spring



Serrare definitivamente la fascetta tra collettore e raccordo e rimontare la protezione originale
Tighten the hose clip between silencer and mid-pipe and fit the rear heat cover